

2. Les faltes lleus només es poden sancionar amb una advertència o multa de fins a tres-cents euros o amb totes dues; les greus, amb una multa de tres-cents euros a tres mil euros, i les molt greus, amb suspensió, trasllat forçós o separació.

3. En la imposició de qualsevol sanció cal atendre els principis de graduació i proporcionalitat en la resposta sancionadora, que s'agreuja o s'atenua en relació amb les circumstàncies del fet i del presumpte infractor.

4. Les sancions imposades per faltes molt greus prescriuen al cap de dos anys; les imposades per faltes greus, al cap d'un any, i per faltes lleus, en el termini que preveu el Codi penal per a la prescripció de les faltes. Aquests terminis de prescripció es comencen a comptar des de l'endemà del dia que adquireixi fermesa la resolució per la qual es van imposar les sancions.»

Vint-i-quatre. Es fa una nova redacció de l'article 67.

«Són competents per imposar sancions:

1. Per imposar la d'advertència, el fiscal en cap respectiu.

2. Per imposar fins a la de suspensió, el fiscal general de l'Estat.

3. Per imposar la de separació del servei, el ministre de Justícia, a proposta del fiscal general de l'Estat, amb l'informe favorable previ del Consell Fiscal.

Les resolucions del fiscal en cap són objecte de recurs davant el Consell Fiscal.

Les resolucions del fiscal general de l'Estat són objecte de recurs d'alçada davant el ministre de Justícia.

Les resolucions del Consell Fiscal i del ministre de Justícia que exhaureixen la via administrativa són susceptibles del recurs contenciós administratiu davant la sala corresponent de l'Audiència Nacional.»

#### Disposició transitòria primera.

A l'entrada en vigor d'aquesta Llei finalitza el mandat de tots els fiscals en cap que faci més de cinc anys que exerceixen la direcció.

Les places resultants s'han d'oferir per ser cobertes en els termes que preveu aquesta Llei, i hi poden córrer i optar a un nou mandat els fiscals en cap que hagin resultat afectats per aquesta disposició.

Els fiscals en cap nomenats abans d'entrar en vigor aquesta Llei que no hagin exercit la direcció més de cinc anys han de finalitzar el seu mandat en el moment que es compleixi el termini esmentat comptat des de la data del seu nomenament.

Els fiscals en cap afectats per aquesta disposició han de continuar exercint les seves funcions mentre no es produeixin els nous nomenaments.

#### Disposició transitòria segona.

Els vocals electes del Consell Fiscal han de continuar acomplint la seva funció fins que expiri el seu mandat actual, després del qual s'ha de procedir a elegir un nou Consell Fiscal d'acord amb el que estableix aquesta Llei.

#### Disposició derogatòria única.

Queda derogat l'apartat tres de l'article 37 de la Llei 50/1981, de 30 de desembre, per la qual es regula l'Estatut orgànic del ministeri fiscal.

#### Disposició final primera.

El Govern, en el termini de sis mesos, ha de dictar el Reglament de desplegament de l'Estatut orgànic del ministeri fiscal, modificat per aquesta Llei.

#### Disposició final segona.

Aquesta Llei entra en vigor al cap de trenta dies de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,  
Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 26 de maig de 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

**10524** LLEI 15/2003, de 26 de maig, reguladora del règim retributiu de les carreres judicial i fiscal. («BOE» 126, de 27-5-2003.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.  
Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

#### EXPOSICIÓ DE MOTIUS

I

El Pacte d'Estat per a la reforma de la justícia, signat el 31 de maig de 2001, ha iniciat un ambiciós programa legislatiu presidit per l'objectiu de modernitzar l'Administració de justícia espanyola i assolir un alt nivell de qualitat en la prestació d'un servei públic fonamental per a la convivència i la protecció dels drets dels ciutadans, el funcionament àgil i eficaç del qual resulta imprescindible per a la realització de l'Estat de dret consagrat a l'article 1.1 de la Constitució.

La realització de la tutela judicial efectiva dels drets i els interessos legítims dels ciutadans constitueix una funció pública d'importància transcendental encomanada per l'article 117 de la Constitució als jutges i magistrats, que apareixen així com uns servidors de l'Estat l'estatut jurídic dels quals ha de garantir el principi d'independència en totes les seves dimensions. La regulació del règim retributiu dels membres de la carrera judicial es presenta d'aquesta manera, d'acord amb l'article 403 de la Llei orgànica del poder judicial, com un element configurador de la seva independència econòmica, la qual cosa imposa no només la seva regulació mitjançant una llei especial sinó una atenció especial al tractament d'aquesta matèria, a l'altura de la seva alta funció de jutjar i fer executar el que s'ha jutjat. La regulació i el tractament esmentats han de ser extensius als membres de la carrera fiscal, d'acord amb el que estableix el seu Estatut orgànic, en consideració a la rellevància de les seves funcions i de la institució que serveixen.

L'ampli consens social existent sobre la necessitat d'emprendre sense demora el procés de modernització de la nostra Administració de justícia exigeix superar

el sistema retributiu actualment vigent, sens dubte insuficient en les seves quanties, però també injustificadament rígid i orfe d'elements adequats per ponderar amb equitat el rendiment individual dels jutges, magistrats i fiscals i servir d'incentiu a la dedicació professional i a la qualitat en la prestació del servei.

El compromís pendent des de 1985 d'elaborar una llei especial de retribucions dels membres de la carrera judicial s'ha d'abordar avui en el marc d'una realitat social cada vegada més moderna i avançada amb una demanda creixent de serveis públics de qualitat homologables als que reben la resta dels ciutadans de la Unió Europea. Per aquesta raó, el nou sistema que defineix aquesta Llei ha de perseguir objectius veritablement ambiciosos com l'estímul a l'esforç, la vertebració de la carrera judicial, l'assumpció de responsabilitats i l'incentiu a la formació i a l'especialització.

Per acomplir aquests objectius, el nou règim de retribucions s'inspira en els principis d'objectivitat, equitat, transparència i estabilitat. L'objectivitat s'assoleix en aquesta matèria fent dependre la retribució d'un conjunt de paràmetres mesurables, comparables i legalment determinats. L'equitat exigeix, per part seva, que la remuneració de jutges, magistrats i fiscals sigui expressiva de la dedicació, la responsabilitat, la categoria i el rendiment individual en l'acompliment de les funcions jurisdiccionals i fiscals. Finalment, la transparència del sistema retributiu s'ha de garantir a través de procediments i instruments tècnics que assegurin el seguiment actualitzat i rigorós de l'activitat dels òrgans jurisdiccionals i la seva connexió amb els nivells retributius, fet que constitueix alhora una peça fonamental per fer possible una planificació adequada de les polítiques públiques encaminades a millorar el funcionament de l'Administració de justícia.

## II

Aquesta Llei desplega el mandat assumit pel legislador el 1985 i regula el règim retributiu de la carrera judicial a través d'un sistema summament innovador en molts aspectes quant al règim aplicable a la resta dels servidors de l'Estat. D'aquesta manera, les retribucions dels jutges i magistrats estan integrades, amb caràcter general, per un component fix i un altre de variable per objectius, els elements de quantificació dels quals es regulen detalladament a la Llei.

Les retribucions fixes, a les quals es dedica el capítol II, apareixen estructurades en dues categories: retribucions bàsiques i retribucions complementàries. Les retribucions bàsiques estan formades pel sou i l'antiguitat, que reflecteixen objectivament la categoria dins de la carrera judicial i l'increment proporcional successiu sobre el sou inicial, fixat en un cinc per cent per trienni.

Com a retribucions complementàries la Llei preveu el complement de destinació i el complement específic. El complement de destinació acull el criteri poblacional combinat amb les condicions objectives de representació vinculades al càrrec exercit i altres circumstàncies associades a la destinació. El complement específic remunera les condicions especials de determinades places afectades per una singular responsabilitat, complexitat o penositat.

La Llei incorpora un dels seus elements més nous en la regulació de les retribucions variables per objectius, la disciplina de les quals s'estableix en el capítol III. Aquest segon component de la remuneració dels membres de la carrera judicial atén específicament el rendiment individual acreditat per cada jutge o magistrat. Un sistema retributiu just no pot ser indiferent al compliment especialment eficaç de les obligacions professionals i a l'agilitat en el despatx dels assumptes, parà-

metres ambdós que posen de manifest el grau de satisfacció de la demanda social de qualitat en la prestació de serveis públics.

Aquest component exigeix determinar, en primer terme, els objectius assignats a cada destinació de la carrera judicial, o bé a través del sistema de mòduls de dedicació actualment vigent, o bé mitjançant altres criteris tècnics que pugui dissenyar en el futur el Consell General del Poder Judicial, amb l'informe favorable previ del Ministeri de Justícia. Correspon a l'òrgan de govern de jutges i magistrats remetre semestralment al Ministeri de Justícia una certificació relativa al compliment d'aquests objectius per part dels membres de la carrera judicial, la qual cosa garanteix la independència reclamada per la singular posició constitucional dels titulars del poder judicial.

La retribució variable opera modulant la quantia de les retribucions fixes en rendiment paral·lel a l'acreditat en el semestre anterior. Quan els titulars d'un òrgan jurisdiccional assoleixin un rendiment individual especialment notable, xifrat en la superació en un 20 per cent de l'objectiu assignat a la destinació, s'ha de produir un increment comprès entre el cinc i el 10 per cent de la retribució fixa. En els casos en què el rendiment individual sigui insuficient, per causes directament imputables al jutge o magistrat, i no arribi al 80 per cent de l'objectiu de la seva destinació, la retribució fixa s'ha de minorar automàticament en un cinc per cent de la seva quantia.

Per tal d'atendre de forma reglada la problemàtica que planteja l'acumulació d'assumptes en òrgans jurisdiccionals concrets o la necessitat d'emprendre plans especials per a l'agilitat de l'Administració de justícia, l'article 11 atorga carta de naturalesa als actuals programes d'actuació per objectius, que requereixen, en tots els casos, l'autorització del Ministeri de Justícia prèvia constatació de l'existència de recursos pressupostaris suficients per finançar-ho.

El capítol IV de la Llei preveu com a retribucions especials les que corresponen a l'acompliment de serveis de guàrdia i les que deriven de la prestació de serveis extraordinaris sense rellevament de funcions jurisdiccionals; en ambdós casos són compatibles amb els restants conceptes retributius que regula la Llei i s'han d'ajustar en la seva meritació i quantia a la regulació reglamentària que aprovi el Govern.

L'adaptació del nou sistema retributiu a la carrera fiscal es realitza amb automatisme pel que fa als capítols I, II i IV del títol I de la Llei, amb annexos específics, i així es dóna compliment al mandat que conté l'article 33 del seu Estatut orgànic. Tanmateix, la singularitat de la carrera fiscal respecte de la judicial exigeix que la determinació dels criteris de distribució del complement variable i les seves quanties es faci mitjançant un reial decret d'acord amb principis anàlegs als que estableix aquesta Llei per a la carrera judicial.

L'objectiu general de transparència proclamat a la Carta de drets dels ciutadans davant de la justícia, recentment aprovada pel Congrés dels Diputats, s'articula a través d'un instrument tècnic que constitueix una novetat destacada en el nostre ordenament jurídic, obediència al ferm propòsit de desterrar definitivament l'opacitat informativa que dificulta el seguiment de l'activitat jurisdiccional. A través del Pla de transparència judicial, les Corts Generals, el Govern, les comunitats autònomes, el Consell General del Poder Judicial i els mateixos ciutadans tenen a la seva disposició una eina d'informació contínua, rigorosa i contrastada sobre l'activitat i la càrrega de treball de tots els òrgans jurisdiccionals de l'Estat, la qual cosa permet el tractament estadístic i la seva aplicació en tot tipus de processos de planificació i modernització de l'Administració de justícia, i enllaçar així amb

un dels grans eixos programàtics del Pacte d'Estat en què es fonamenta aquesta Llei.

Finalment, de conformitat amb el que estableix el punt desè del Pacte d'Estat, el cos de secretaris judicials és objecte d'una potenciació important de les seves funcions, amb l'increment de les seves responsabilitats i l'ampliació de les seves competències, fet que comporta encomanar al Govern l'elaboració d'un reial decret regulador del seu règim retributiu, adaptat als principis i als conceptes que contenen aquesta Llei i els seus annexos.

## TÍTOL I

### De les retribucions de la carrera judicial

#### CAPÍTOL I

##### Disposicions generals

Article 1. *Objecte i àmbit d'aplicació de la Llei.*

1. Aquesta Llei té per objecte garantir la independència econòmica dels membres de la carrera judicial mitjançant un sistema retributiu objectiu, equitatiu, transparent i estable que reconegui adequadament la responsabilitat i la dedicació de jutges i magistrats, així com el seu rendiment individual en l'acompliment de les funcions jurisdiccionals.

2. Els membres de la carrera judicial no perceben altres retribucions per l'exercici de les seves funcions jurisdiccionals que les que estableix aquesta Llei.

3. Els membres de la carrera judicial amb categoria de magistrat del Tribunal Suprem perceben les retribucions que es fixen anualment per la Llei de pressupostos generals de l'Estat.

Article 2. *Conceptes retributius.*

1. Les retribucions dels membres de la carrera judicial consten d'un component fix i un altre de variable per objectius, determinats ambdós d'acord amb aquesta Llei.

2. Les retribucions fixes remuneren la categoria i l'antiguitat en la carrera judicial de cada un dels seus membres, així com les característiques objectives de les places que ocupen.

3. Les retribucions variables per objectius, que en cap cas són consolidables, remuneren, de conformitat amb criteris transparents que s'estableixin per reglament, el rendiment individual dels jutges i magistrats en l'acompliment de les seves funcions jurisdiccionals i professionals.

4. A més de les retribucions a les quals es refereixen els apartats anteriors i compatibles amb aquestes, es remuneren mitjançant una retribució especial l'acompliment o la prestació de determinats serveis, d'acord amb les previsions que conté el capítol IV d'aquesta Llei.

#### CAPÍTOL II

##### De les retribucions fixes

Article 3. *Contingut de les retribucions fixes.*

1. Les retribucions fixes dels membres de la carrera judicial es descomponen en retribucions bàsiques i retribucions complementàries.

2. Són retribucions bàsiques:

- a) El sou.
- b) L'antiguitat.

3. Són retribucions complementàries:

- a) El complement de destinació.
- b) El complement específic.

Article 4. *Retribucions bàsiques.*

1. Mitjançant el sou es remunera la categoria que es té dins de la carrera judicial. La quantia del sou per a cada categoria és la que estableix l'annex I d'aquesta Llei.

2. L'antiguitat es remunera mitjançant un increment successiu del cinc per cent del sou inicial corresponent a la categoria d'ingrés per cada tres anys en servei actiu o en aquelles altres situacions administratives en què es reconegui el temps a aquests efectes.

En el cas que els membres de la carrera judicial prestat serveis prèviament en altres carreres o cossos funcionals, tenen dret a continuar percebent, per aquest concepte retributiu, les quantitats corresponents a l'antiguitat acreditada en aquests llocs.

La fracció o temps inferior a un trienni es considera a aquests efectes com a temps de serveis prestats en el cos o la carrera d'última incorporació.

3. Els magistrats i jutges tenen dret a percebre dues pagues extraordinàries l'any, cadascuna per un import igual a una mensualitat de sou i antiguitat reconeguts, i, si s'escau, una quantitat proporcional al complement de destinació en els termes que es fixin per llei per al conjunt del sector públic estatal, que es fan efectives els mesos de juny i desembre, sempre que els perceptors estiguin en servei actiu o amb dret a meritar el sou el dia primer dels mesos indicats.

Article 5. *Complement de destinació.*

1. El complement de destinació corresponent a cada plaça de jutge o magistrat es quantifica atenent els criteris següents:

- a) El grup de població en què s'integra.
- b) Les condicions objectives de representació vinculades al càrrec ocupat, i
- c) Altres circumstàncies especials associades a la destinació.

2. Les quanties del complement de destinació per a cada plaça de jutge o magistrat es recullen a l'annex II d'aquesta Llei.

Article 6. *Complement específic.*

1. Les places ocupades per jutges i magistrats es poden dotar amb un complement específic mitjançant el qual es remuneri la seva especial responsabilitat, especial formació, complexitat o penositat.

2. Les places dotades amb complement específic i la seva quantia s'enumeren a l'annex III.

#### CAPÍTOL III

##### Retribucions variables per objectius

Article 7. *Contingut de les retribucions variables per objectius.*

Les retribucions variables per objectius estan vinculades al rendiment individual acreditat per cada jutge

o magistrat en l'acompliment de les seves funcions jurisdiccionals i professionals.

**Article 8. *Determinació dels objectius.***

1. L'objectiu per a cada destinació en la carrera judicial el fixa el Consell General del Poder Judicial d'acord amb mòduls de dedicació o altres criteris tècnics que estimi convenients. Quan la fixació dels objectius o la seva modificació pugui afectar les retribucions variables a què es refereix l'article anterior, l'acord que ho aprovi ha de comptar amb l'informe favorable del Ministeri de Justícia. Si aquesta modificació té repercussió pressupostària, ha de tenir l'informe favorable del Ministeri d'Hisenda. Els acords adoptats en aquesta matèria i les seves modificacions s'han de publicar en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

2. Als efectes que estableix aquest títol, el Consell General del Poder Judicial ha d'enviar al Ministeri de Justícia, abans del dia 15 dels mesos de gener i juliol, una certificació relativa al compliment pels membres de la carrera judicial dels objectius a què es refereix l'apartat anterior.

**Article 9. *Quantificació de la retribució variable.***

1. Els jutges i magistrats que en el semestre immediatament anterior hagin superat en un 20 per cent l'objectiu corresponent a la seva destinació tenen dret a percebre un increment no inferior al cinc per cent ni superior al 10 per cent de les seves retribucions fixes.

2. Els jutges i magistrats que en el semestre immediatament anterior no assoleixin, per causes que els siguin atribuïbles, el 80 per cent de l'objectiu corresponent a la seva destinació, han de percebre les seves retribucions fixes minorades en un cinc per cent, previ expedient contradictori la reglamentació, el tràmit i la resolució del qual correspon al Consell General del Poder Judicial.

3. El crèdit total destinat en cada exercici pressupostari a les retribucions variables, a què es refereix l'apartat 1, no pot superar en cap cas el cinc per cent de la quantia global de les retribucions fixes dels membres de la carrera judicial.

El crèdit destinat a les retribucions variables es distribueix proporcionalment, dins dels límits percentuals fixats, entre els qui estiguin en el supòsit que estableix l'apartat 1.

**Article 10. *Canvis de destinació.***

En els supòsits de canvi de destinació, el Consell General del Poder Judicial ha de fer una estimació ponderada del rendiment individual del jutge o magistrat en les destinacions ocupades en el semestre immediatament anterior a l'efecte de calcular el compliment dels objectius assignats a aquestes destinacions.

**Article 11. *Programes d'actuació per objectius.***

1. Quan el volum d'assumptes pendents en un òrgan jurisdiccional o altres circumstàncies aconsellin establir un programa d'actuació per objectius, aquest n'ha de fixar l'objecte, l'àmbit d'aplicació, la durada i els resultats que s'han d'obtenir.

2. L'aprovació d'un programa d'actuació per objectius requereix l'autorització del Ministeri de Justícia, prèvia constatació de l'existència de recursos pressupostaris suficients per atendre'n el finançament.

## CAPÍTOL IV

### Retribucions especials

**Article 12. *Retribucions especials.***

1. Tenen la condició de retribucions especials:

a) Les corresponents a l'acompliment de serveis de guàrdia.

b) Les derivades de la prestació de serveis extraordinaris sense rellevament de funcions jurisdiccionals.

c) Les corresponents a les substitucions que impliquin l'acompliment conjunt d'una altra funció.

2. Les retribucions especials són compatibles amb tots els conceptes retributius que regulen els articles anteriors.

3. El Govern ha de regular per reglament els requisits d'aquestes retribucions, la seva meritació i la seva quantia.

## TÍTOL II

### De les retribucions de la carrera fiscal

**Article 13. *Retribucions dels membres de la carrera fiscal.***

1. Els membres de la carrera fiscal són retribuïts d'acord amb el que estableixen els capítols I, II i IV del títol I d'aquesta Llei. Les quanties de les retribucions bàsiques i dels complements de destinació i específic es determinen als annexos IV, V i VI d'aquesta Llei.

2. Els membres de la carrera fiscal tenen dret a percebre un complement variable per objectius compatible amb les retribucions esmentades a l'apartat anterior, destinat a remunerar el rendiment i l'activitat extraordinària dels fiscals. La quantia global d'aquest complement no pot passar del percentatge sobre la resta de les retribucions que estableixin els pressupostos generals de l'Estat.

## TÍTOL III

### Transparència judicial

**Article 14. *Pla de transparència judicial.***

1. El Pla de transparència judicial constitueix una eina bàsica de les administracions públiques i del Consell General del Poder Judicial per planificar, desenvolupar i executar les polítiques públiques relatives a l'Administració de justícia i, en particular, per a les finalitats següents:

a) El desenvolupament del programa legislatiu de l'Estat en matèria processal.

b) La planificació pressupostària en matèria de retribucions dels membres de la carrera judicial, així com sobre els recursos humans i materials al servei de l'Administració de justícia.

c) L'actualització i la modificació de l'organització judicial.

d) El funcionament dels serveis d'inspecció sobre els jutjats i els tribunals.

2. El Pla de transparència judicial ha d'assegurar la disponibilitat permanent per les Corts Generals, el Govern, el Consell General del Poder Judicial i les comunitats autònomes d'informació actualitzada, rigorosa i degudament contrastada sobre l'activitat i la càrrega de

treball de tots els òrgans jurisdiccionals d'Espanya, així com sobre les característiques estadístiques dels assumptes sotmesos al seu coneixement.

3. El Pla de transparència judicial ha de facilitar l'obtenció, el tractament i la transmissió de les dades estadístiques a través de tecnologies de la informació avançades.

4. El Pla de transparència judicial, l'aprova el Govern, a proposta del Ministeri de Justícia, amb l'informe previ del Consell General del Poder Judicial, del fiscal general de l'Estat i de les comunitats autònomes que hagin assumit el traspàs de funcions i serveis per a la provisió de mitjans personals i materials en matèria de justícia.

#### Disposició addicional primera.

1. Les quanties fixades als annexos d'aquesta Llei s'han d'actualitzar d'acord amb els increments retributius anuals que sigui procedent aplicar als membres de les carreres judicial i fiscal d'acord amb el que estableixen els pressupostos generals de l'Estat per al conjunt del sector públic estatal a partir de l'exercici econòmic 2003.

2. Els grups de població previstos als annexos d'aquesta Llei es poden actualitzar mitjançant un reial decret amb les xifres de població resultants de la revisió del padró municipal declarats oficials pel Govern.

3. Sense perjudici d'això, a fi de facilitar l'adequació periòdica de les retribucions dels membres de les carreres judicial i fiscal a les finalitats que estableix aquesta Llei, es constitueix una comissió formada per tres representants del Ministeri de Justícia i tres del Ministeri d'Hisenda, designats pels titulars dels departaments respectius, i tres representants del Consell General del Poder Judicial, designats pel seu Ple, i un representant de la Fiscalia General de l'Estat. Així mateix participen en aquest òrgan tres representants de les associacions professionals de les carreres judicial i fiscal. La comissió s'ha de reunir de forma quinquennal per tal d'elevat al Govern, a través del Ministeri de Justícia, propostes de revisió de les retribucions adequades als principis que conté aquesta Llei.

#### Disposició addicional segona.

Els jutges, els magistrats i els fiscals, sense perjudici del seu règim jurídic singular, tenen dret a percebre les indemnitzacions que s'estableixen per al personal al servei de l'Administració de l'Estat, l'objecte de les quals és rescabalar-los de les despeses que es vegin obligats a fer per raó del servei o dels trasllats de destinació.

#### Disposició addicional tercera.

Els membres de les carreres judicial i fiscal tenen dret a percebre un complement familiar en les mateixes condicions i quanties que les establertes per als funcionaris de l'Administració de l'Estat.

#### Disposició addicional quarta.

Els jutges en expectativa de destinació als quals es refereix l'article 308 de la Llei orgànica del poder judicial han de percebre amb càrrec als pressupostos del Ministeri de Justícia les retribucions bàsiques corresponents a la categoria de jutge i les retribucions complementàries corresponents al lloc de destinació ocupat, una vegada siguin cridats per a l'exercici de les funcions a què es refereixen els articles 212.2 i 216 bis de la Llei orgànica del poder judicial.

Mentre romanguin adscrits al Consell General del Poder Judicial, sense crida a l'exercici de les funcions jurisdiccionals esmentades, perceben les dites retribucions bàsiques i complementàries amb càrrec als pressupostos del Consell General del Poder Judicial.

#### Disposició addicional cinquena.

Els membres de la carrera judicial i fiscal de Ceuta, Melilla i illes de l'arxipèlag canari, excepte Tenerife i Gran Canària, tenen dret a percebre els increments anuals per trienni reconegut, previstos en concepte d'indemnització per residència, per al sector públic estatal. La resta de les quanties que fins al moment es percebien per aquest concepte queden integrades al complement de destinació per circumstàncies especials previst a l'article 5 d'aquesta Llei.

La revisió de les indemnitzacions per residència del personal en actiu del sector públic estatal dona lloc a l'actualització corresponent pel Govern de les quanties que perceben els membres de la carrera judicial i fiscal per circumstàncies especials associades a la destinació.

#### Disposició addicional sisena.

Els magistrats destinats en seccions desplaçades d'una audiència provincial perceben el complement de destinació en concepte de població corresponent a la resta de magistrats destinats a la seu de l'audiència provincial.

#### Disposició transitòria primera.

1. A partir del dia 1 d'octubre de 2002 els membres de les carreres judicial i fiscal inclosos en el seu àmbit d'aplicació meriten el 20 per cent de la diferència entre les retribucions fixes i complementàries que corresponen a la seva destinació, per aplicació del nou règim retributiu, i les que meritaven per aquesta, d'acord amb el que preveu el Reial decret 391/1989, de 21 d'abril.

2. Des de l'1 d'octubre de 2003, meriten el 70 per cent de la diferència referida a l'apartat anterior.

3. La meritació de la totalitat de les retribucions complementàries que preveu aquesta Llei es produeix a partir de l'1 de gener de 2004.

4. El que disposen els apartats anteriors s'entén sense perjudici dels increments retributius anuals que sigui procedent aplicar als membres de les carreres judicial i fiscal d'acord amb el que estableixen els pressupostos generals de l'Estat per al conjunt del sector públic estatal.

#### Disposició transitòria segona.

El component retributiu variable per objectius que regula el capítol III d'aquesta Llei és efectiu a partir de l'1 de gener de 2004 i s'aplica amb referència als objectius assolits durant l'any immediatament anterior.

#### Disposició transitòria tercera.

Mentre no es dictin noves normes reguladores, la retribució corresponent a l'actuació accidental o esporàdica en un càrrec retribuït en les carreres judicial i fiscal en concepte de suplències, les substitucions que impliquin l'acompliment conjunt d'una altra funció, la realització de funcions alienes a les pròpies del lloc de treball, la participació en programes concrets d'actuació i la realització de serveis de guàrdia en les diferents modalitats es continuen regint pel que disposen el Reial decret 391/1989, de 21 d'abril, i les ordres ministerials per les quals es regula la quantia del complement de destinació per serveis de guàrdia.

#### Disposició transitòria quarta.

1. Els fiscals i els advocats fiscals que, abans d'entrar en vigor el Reial decret 1908/2000, de 24 de novembre, que va modificar l'estructura dels grups de població, estaven destinats en localitats corresponents

al grup setè de població i a l'entrada en vigor d'aquesta Llei continuïn destinats en localitats que pertanyen a aquest mateix grup, han de percebre un complement personal transitori mentre no obtinguin una nova destinació en la carrera fiscal. La quantia d'aquest complement s'estableix a l'annex V.4.

2. Els fiscals i els advocats fiscals que, abans d'entrar en vigor el Reial decret 1908/2000, de 24 de novembre, que va modificar l'estructura dels grups de població, estaven destinats en localitats corresponents al grup vuitè de població i a l'entrada en vigor d'aquesta Llei continuïn destinats a les mateixes localitats, han de percebre un complement transitori mentre no obtinguin una nova destinació en la carrera fiscal. La quantia d'aquest complement s'estableix a l'annex V.4.

#### Disposició transitòria cinquena.

Els magistrats d'òrgans unipersonals i els fiscals de segona categoria diferents dels fiscals en cap i tinentes fiscals d'audiències provincials i dels fiscals coordinadors, que, de conformitat amb el Reial decret 391/1989, de 21 d'abril, estaven destinats en localitats corresponents al grup cinc i quedin integrats al grup quart de població previst als annexos II.1 i V.1 d'aquesta Llei, han de percebre un complement personal i transitori mentre no obtinguin nova destinació. La quantia d'aquest complement s'estableix als annexos II.4 i V.5.

#### Disposició transitòria sisena.

Els jutges i magistrats que perceben retribucions com a conseqüència de la seva participació en programes concrets d'actuació en el seu propi òrgan judicial durant l'últim semestre de 2003 no poden percebre la retribució variable que preveu l'article 9.1 d'aquesta Llei pel compliment d'objectius corresponents al dit semestre.

#### Disposició transitòria setena.

Aquesta Llei en cap cas no comporta minva de les retribucions actualment percebudes pels membres de la carrera judicial i fiscal, que mantenen a títol personal i amb caràcter transitori les retribucions a les quals tinguin dret d'acord amb la normativa anterior mentre no obtinguin una nova destinació.

#### Disposició derogatòria única.

Queda derogada la Llei 17/1980, de 24 d'abril, en els preceptes que regulen les retribucions de membres del poder judicial i del ministeri fiscal, com també totes les disposicions que s'oposin al que preveu la Llei present o ho contradiguin.

#### Disposició final primera.

La quantificació de les retribucions continguda als annexos d'aquesta Llei pot ser actualitzada i modificada pel Govern mitjançant un reial decret, amb l'informe previ del Consell General del Poder Judicial.

#### Disposició final segona.

El Govern, mitjançant un reial decret, ha de determinar la quantia i els criteris de distribució del complement que preveu l'article 13 d'acord amb principis anàlegs als establerts per a la carrera judicial.

#### Disposició final tercera.

En el termini de tres mesos el Govern ha de regular el nou règim retributiu del cos de secretaris judicials adequat als principis i conceptes retributius recollits en aquesta Llei i als seus annexos.

#### Disposició final quarta.

En el termini de sis mesos el Govern ha de regular la nova normativa corresponent a les retribucions que s'esmenten a la disposició transitòria tercera. Les retribucions per serveis de guàrdia s'han de regular mitjançant una ordre ministerial, a proposta conjunta dels ministeris de Justícia i Hisenda.

#### Disposició final cinquena.

L'estructura corresponent al nou règim retributiu del personal al servei de l'Administració de justícia i l'adequació de les seves quanties s'ha de fixar atenent els principis i els conceptes retributius que conté aquesta Llei.

#### Disposició final sisena.

La present Llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 26 de maig de 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

### ANNEX I

#### Import mensual de sou dels membres de la carrera judicial

	Quantia mensual en euros
President de l'Audiència Nacional (no magistrat del Tribunal Suprem) .....	1.956,33
President de Sala de l'Audiència Nacional (no magistrat del Tribunal Suprem) .....	1.853,38
President de Tribunal Superior de Justícia ..	1.851,57
Magistrat .....	1.645,84
Jutge .....	1.440,11

### ANNEX II.1

#### Grups de població en què s'integren els membres de la carrera judicial

Localitat:

Grup 1.

Madrid.

Barcelona.

Grup 2.

València.

Sevilla.

Saragossa.

Màlaga.

Múrcia.

Palmas de Gran Canaria (Las).  
Bilbao.  
Palma de Mallorca.  
Santa Cruz de Tenerife.

## Grup 3.

Valladolid.  
Còrdova.  
Vigo.  
Alacant.  
Gijón.  
Hospitalet de Llobregat (L').  
Granada.  
Coruña (A).  
Vitòria-Gasteiz.  
Badalona.  
Oviedo.  
Móstoles.  
Elx.  
Sabadell.  
Santander.  
Jerez de la Frontera.  
Pamplona/Iruña.  
Donostia-Sant Sebastià.  
Cartagena.  
Leganés.

Fuenlabrada.  
Almeria.  
Terrassa.  
Alcalá de Henares.  
Burgos.  
Salamanca.  
Albacete.  
Getafe.  
Cadis.  
Alcorcón.  
Huelva.  
Logronyo.  
Càceres.  
Pontevedra.  
Santiago de Compostella.  
Castelló.  
Badajoz.

## Grup 4.

Resta de destinacions corresponents a òrgans judicials servits per magistrats.

## Grup 5.

Destinacions corresponents a òrgans judicials servits per jutges.

## ANNEX II.2

## Complement de destinació dels membres de la carrera judicial

	Quanties mensuals en euros	
	Pel grup de població	Per representació
<b>Grup 1:</b>		
President de l'Audiència Nacional (no magistrat del Tribunal Suprem) .....	2.501,74	2.569,64
President de Sala de l'Audiència Nacional (no magistrat del Tribunal Suprem) .....	2.501,74	1.328,18
Magistrat de l'Audiència Nacional .....	2.452,69	1.302,14
Magistrats del Gabinet Tècnic del Tribunal Suprem .....	2.452,69	1.302,14
President de Tribunal Superior de Justícia .....	2.452,69	1.302,14
Presidents de Sala i magistrats del Tribunal Superior de Justícia .....	2.452,69	1.302,14
Presidents i magistrats d'Audiència Provincial .....	2.452,69	1.249,29
Jutges centrals i magistrats dels òrgans unipersonals .....	2.452,69	720,98
<b>Grup 2:</b>		
President de Tribunal Superior de Justícia .....	2.402,47	1.302,14
Presidents de Sala i magistrats del Tribunal Superior de Justícia .....	2.094,96	1.302,14
Presidents i magistrats d'Audiència Provincial .....	2.094,96	1.249,29
Magistrats dels òrgans unipersonals .....	2.094,96	720,98
<b>Grup 3:</b>		
President de Tribunal Superior de Justícia .....	2.354,42	1.302,14
Presidents de Sala i magistrats del Tribunal Superior de Justícia .....	1.982,04	1.302,14
Presidents i magistrats d'Audiència Provincial .....	1.982,04	1.249,29
Magistrats dels òrgans unipersonals .....	1.982,04	720,98
<b>Grup 4:</b>		
Presidents i magistrats d'Audiència Provincial .....	1.741,31	1.249,29
Magistrats dels òrgans unipersonals .....	1.741,31	720,98
<b>Grup 5:</b>		
Jutges .....	1.591,64	120,46

**ANNEX II.3****Complement de destinació en els membres de la carrera judicial per circumstàncies especials**

Quanties mensuals en euros per circumstàncies especials

Quanties mensuals en euros per circumstàncies especials

Membres de la carrera judicial destinats a Ceuta i Melilla ..... 642,24

Membres de la carrera judicial destinats al País Basc i Navarra .....	451,67
Membres de la carrera judicial destinats a Gran Canaria i Tenerife .....	148,86
Membres de la carrera judicial destinats en altres illes de l'arxipèlag canari .....	484,08
Membres de la carrera judicial destinats a les illes Balears i la Vall d'Aran .....	72,64

**ANNEX II.4****Complement de destinació transitòria dels membres de la carrera judicial per la disposició transitòria cinquena**

Quantia mensual en euros

Magistrats inclosos en la disposició transitòria cinquena ..... 346,78

**ANNEX III****Complement específic dels membres de la carrera judicial, per responsabilitat i penositat**

	Quanties mensuals en euros	
	Per responsabilitat	Per penositat
President de l'Audiència Nacional (no magistrat del Tribunal Suprem) .....	1.751,55	—
President de Sala de l'Audiència Nacional (no magistrat del Tribunal Suprem) .....	405,39	—
President de Secció de l'Audiència Nacional .....	108,11	—
Magistrats de Sala Penal de l'Audiència Nacional .....	—	509,32
President de Tribunal Superior de Justícia .....	312,32	—
President de Sala de Tribunal Superior de Justícia .....	186,19	—
President d'Audiència Provincial .....	232,80	—
President de Secció d'Audiència Provincial .....	91,05	—
Jutges centrals d'Instrucció .....	144,15	653,47
Jutges centrals de la Sala Penal .....	144,15	653,47
Jutges centrals de Menors .....	144,15	653,47
Jutges centrals de Vigilància Penitenciària .....	144,15	—
Jutges centrals de la Sala Contenciosa Administrativa .....	144,15	—
Degans designats conforme a l'article 166.1 de la Llei Orgànica del Poder Judicial .....	252,26	—
Degans designats conforme a l'article 166.3 de la Llei Orgànica del Poder Judicial .....	252,26	276,04

**ANNEX IV****Import mensual de sou dels membres de la carrera fiscal**

Quantia mensual en euros

Fiscal en cap de Tribunal Superior de Justícia .	1.851,57
Fiscal .....	1.645,84
Advocat fiscal .....	1.440,11

Saragossa.  
Màlaga.  
Múrcia.  
Palmas de Gran Canaria (Las).  
Bilbao.  
Palma de Mallorca.  
Santa Cruz de Tenerife.

Grup 3.  
Valladolid.  
Còrdova.  
Vigo.  
Alacant.  
Gijón.  
Hospitalet de Llobregat (L').  
Granada.  
Coruña (A).  
Vitòria-Gasteiz.  
Badalona.  
Oviedo.  
Móstoles.  
Elx.  
Sabadell.  
Santander.  
Jerez de la Frontera.

**ANNEX V.1****Grups de població en què s'integren els membres de la carrera fiscal**

Localitat:

Grup 1.

Madrid.  
Barcelona.

Grup 2.

València.  
Sevilla.



Pamplona/Iruña.  
 Donostia-Sant Sebastià.  
 Cartagena.  
 Leganés.  
 Fuenlabrada.  
 Almeria.  
 Terrassa.  
 Alcalá de Henares.  
 Burgos.  
 Salamanca.  
 Albacete.  
 Getafe.  
 Cadis.  
 Alcorcón.  
 Huelva.  
 Logronyo.

Càceres.  
 Pontevedra.  
 Santiago de Compostella.  
 Castelló.  
 Badajoz.

Grup 4.

Resta de destinacions corresponents a la segona categoria de fiscals.

Grup 5.

Resta de destinacions corresponents a la tercera categoria de fiscals, excepte fiscals de la Fiscalia Especial per a la Prevenció i Repressió del Tràfic Il·legal de Drogues i fiscals de la Fiscalia Especial per a la Repressió dels Delictes Econòmics Relacionats amb la Corrupció.

## ANNEX V.2

### Complement de destinació dels membres de la carrera fiscal

	Quanties mensuals en euros	
	Pel grup de població	Per representació
<b>Grup 1:</b>		
Fiscals de la Fiscalia davant del Tribunal Constitucional .....	2.452,69	1.369,41
Fiscals de la Fiscalia del Tribunal Suprem .....	2.452,69	1.369,41
Fiscals de la Fiscalia davant de l'Audiència Nacional .....	2.452,69	1.302,14
Fiscal en cap de Tribunal Superior de Justícia .....	2.452,69	1.302,14
Tinent fiscal de Tribunal Superior de Justícia .....	2.452,69	1.302,14
Fiscals de la Fiscalia davant del Tribunal de Comptes .....	2.452,69	1.302,14
Fiscals de la Fiscalia General de l'Estat .....	2.452,69	1.302,14
Fiscals i advocats fiscals de la Fiscalia Especial de Prevenció i Repressió de Tràfic il·legal de Drogues .....	2.452,69	1.302,14
Fiscals i advocats fiscals de la Fiscalia Especial de Repressió de Delictes Econòmics relacionats amb la Corrupció .....	2.452,69	1.302,14
Resta de fiscals de segona categoria, excepte coordinadors .....	2.452,69	720,98
Fiscals coordinadors .....	2.452,69	1.158,23
<b>Grup 2:</b>		
Fiscal en cap de Tribunal Superior de Justícia .....	2.402,47	1.302,14
Tinent fiscal de Tribunal Superior de Justícia .....	2.094,96	1.302,14
Fiscals en cap i tinent fiscals d'Audiència Provincial .....	2.094,96	1.249,29
Resta de fiscals segona categoria, excepte coordinadors .....	2.094,96	720,98
Fiscals coordinadors .....	2.094,96	1.158,23
<b>Grup 3:</b>		
Fiscal en cap de Tribunal Superior de Justícia .....	2.354,42	1.302,14
Tinent fiscal de Tribunal Superior de Justícia .....	1.982,04	1.302,14
Fiscals en cap i tinent fiscals d'Audiència Provincial .....	1.982,04	1.249,29
Resta de fiscals segona categoria, excepte coordinadors .....	1.982,04	720,98
Fiscals coordinadors .....	1.982,04	1.158,23
<b>Grup 4:</b>		
Fiscals en cap i tinent fiscals d'Audiència Provincial .....	1.741,31	1.249,29
Resta de destinacions corresponents a la segona categoria de fiscals, excepte coordinadors .....	1.741,31	720,98
Fiscals coordinadors .....	1.741,31	1.158,23
<b>Grup 5:</b>		
Resta de destinacions corresponents a la tercera categoria de fiscals .....	1.591,64	120,46

**ANNEX V.3****Complement de destinació dels membres de la carrera fiscal per circumstàncies especials**

	Quanties mensuals en euros per circumstàncies especials
Membres de la carrera fiscal destinats al País Basc i Navarra .....	451,67
Membres de la carrera fiscal destinats a Gran Canaria i Tenerife .....	148,86
Membres de la carrera fiscal destinats en altres illes de l'arxipèlag canari .....	484,08
Membres de la carrera fiscal destinats a les illes Balears i la Vall d'Aran .....	72,64
Membres de la carrera fiscal destinats a Ceuta i Melilla .....	642,24

**ANNEX V.4****Complement de destinació transitòria dels membres de la carrera fiscal per la disposició transitòria quarta**

	Quanties mensuals en euros
Membres de la carrera fiscal inclosos en la disposició transitòria quarta, apartat 1 ...	541,01
Membres de la carrera fiscal inclosos en la disposició transitòria quarta, apartat 2 ...	204,16

**ANNEX V.5****Complement de destinació transitòria dels membres de la carrera fiscal per la disposició transitòria cinquena**

	Quanties mensuals en euros
Fiscals inclosos en la disposició transitòria cinquena .....	346,78

**ANNEX VI****Complement específic dels membres de la carrera fiscal per responsabilitat i penositat**

	Quanties mensuals en euros	
	Per responsabilitat	Per penositat
Fiscal en cap de tribunal superior de justícia .....	312,32	—
Tinent fiscal de tribunal superior de justícia .....	186,19	—
Fiscal en cap d'audiència provincial .....	232,80	—
Tinent fiscal d'audiència provincial .....	91,05	—
Tinent fiscal davant de l'Audiència Nacional .....	138,14	509,32
Fiscals de l'Audiència Nacional .....	—	509,32
Tinent fiscal davant el Tribunal Constitucional .....	258,26	389,20
Tinent fiscal inspector de la Fiscalia General de l'Estat .....	138,14	293,10
Fiscals inspectors de la Fiscalia General de l'Estat .....	108,11	293,10
Fiscals de la Secretaria Tècnica de la Fiscalia General de l'Estat .....	91,05	293,10
Tinent fiscal de la Fiscalia Especial de Prevenció i Repressió de Tràfic Il·legal de Drogues ...	138,14	509,32
Fiscals i advocats fiscals de la Fiscalia Especial de Prevenció i Repressió de Tràfic Il·legal de Drogues .....	—	509,32
Tinent fiscal de la Fiscalia Especial de Repressió de Delictes Econòmics Relacionats amb la Corrupció .....	138,14	509,32
Fiscals i advocats fiscals de la Fiscalia Especial de Repressió de Delictes Econòmics Relacionats amb la Corrupció .....	—	509,32
Tinent fiscal davant el Tribunal de Comptes .....	138,14	293,10
Fiscals davant el Tribunal de Comptes .....	—	293,10
Fiscals coordinadors .....	91,05	—
Fiscals del Tribunal Suprem .....	252,25	389,20
Fiscals davant el Tribunal Constitucional .....	252,25	389,20

**10525** *CORRECCIÓ d'errada de la Llei 6/2003, de 27 de març, per la qual es concedeixen diversos crèdits extraordinaris, per un import total de 64.283.447,91 euros, per atendre obligacions d'exercicis anteriors derivades de despeses corrents en béns i serveis, despeses financeres, transferències corrents i inversions reals del Ministeri de l'Interior.* («BOE» 126, de 27-5-2003.)

Havent observat errades a la Llei 6/2003, de 27 de març, per la qual es concedeixen diversos crèdits extraordinaris, per un import total de 64.283.447,91 euros,

per atendre obligacions d'exercicis anteriors derivades de despeses corrents en béns i serveis, despeses financeres, transferències corrents i inversions reals del Ministeri de l'Interior, publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 75, del dia 28 de març de 2003, i en el suplement en català número 9, de 16 d'abril de 2003, es procedeix a fer-ne la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 2014, segona columna, a l'annex, abans de la línia «Article 39. Obligacions d'exercicis anteriors», hi ha de constar la rúbrica següent: «Programa 223.A: "Protecció Civil"».